

## مفت اتے گھٹ قیمت سکول دے کھانیاں دی درخواست کیداں کیتی جاوے

مفت اتے گھٹ قیمت سکول دے کھانیاں دی درخواست پُر کرن لئی میربانی کر کے ایناں ہدایتاں نوں بروئے کار لاؤ۔ اک گھر لئی بس اک ای درخواست جمع کروانا ہووے گی، بھاپوں تہاڈے بال

مفت یا گھٹ قیمت سکول دے کھانیاں لئی تہاڈے بال (بالاں) دی اہلیت دے تعین لئی درخواست دا مکمل طور تے پُر کیتا جانا لازمی اے۔ میربانی کر کے ایناں ہدایتاں تے ترتیب وار عمل کرو! ہدایتاں دا ہر مرحلہ تہاڈی درخواست تے موجود مرحلیاں جیا ای اے۔ جے کسے وی ویلے تہانوں اندازہ نہ ہووے کہ آگے کیتی کرنا اے، تے میربانی کر کے نال رابطہ کرو۔

درخواست پُر کردے ویلے میربانی کر کے پین ورتو (پنسل نہیں) اتے صاف لکھائی کرن نوں پک کرو۔

### مرحلہ 1: 12ویں جماعت توں تھلے دی سطح دے اتے ایہدے وچ موجود سارے بالاں، گھٹ عمر بالاں، اتے پڑھیاراں دا اندراج کرو۔

سانوں دسو کہ کیڈے نکلے بال/گھٹ عمر بال، بال سکول نہیں جاندے، اتے تہاڈے گھر وچ ایلیمینٹری/مڈل/ہائی سکول دے کئے بال رہندے نیں۔ تہاڈے گھر دا حصہ ہون لئی اونہا دا تہاڈے نال رشتہ ہونا ضروری نہیں۔ مینوں ایتھے کئی لکھنا چاہیدا اے؟ ایس سیکشن نوں پُر کردے ویلے، میربانی کر کے اپنے گھر دے اوناں سارے لوکاں نوں شامل کرو کہ جیہڑے:

- 18 ورہیا یا ایہدے توں گھٹ عمر دے بال نیں اتے اوناں دی معاونت گھر دی آمدن توں کیتی جاندی اے؛
- کسے عدالت یا ریاست/مقامی ایجنسی دی وساطت توں کسے باضابطہ Foster انتظام دے تحت تہاڈے زیر نگہداشت نیں؛
- زیر تعلیم پڑھیار (عمر توں قطع نظر)

<p><b>(D) کئی بالاں وچ کوئی بے گھر، مہاجر یا گھر توں نسیا ہویا بال</b> اے؟ جے ٹسی پک او کہ ایس سیکشن وچ درج کیتا بال ایس وضاحت تے پورا اترا اے، تے بال دے نال دے آگے "بے گھر، مہاجر، گھر توں نسیا ہویا" دے خانے تے نشان لاؤ اتے درخواست دے سارے مرحلے مکمل کرو۔ بے گھر، مہاجر، گھر توں نسیا ہویا دی حیثیت دے موزوں پروگرام عملے توں لازمی طور تے پک کیتا جاوے۔ جے سکول ڈسٹرکٹ تہاڈے طالب علم دے بے گھر، مہاجر یا گھر توں نسیا ہونے دی حیثیت دی تصدیق نہ کر سکا، تے سکول ڈسٹرکٹ آمدن تے مبنی درخواست مکمل کرن لئی تہاڈے نال رابطہ کرے گا۔ ٹسی ممکنہ طور تے بلے آمدن دی جانکاری فراہم کرن دا انتخاب کر سکتے او تاں جے سکول ڈسٹرکٹ نوں بعد وچ تہاڈے نال ممکنہ رابطہ کرن دی لوڑ نا ہووے۔</p>	<p><b>(C) کئی تہاڈے کول کوئی Foster Children وی موجود</b> نیں؟ جے درج کیتے بالاں وچ Foster Children وی موجود ہوں، تے بال دے نال دے آگے موجود "Foster Child" خانے تے نشان لاؤ۔ صرف Foster Children لئی درخواست دتے جان دی صورت وچ، مرحلہ 1 مکمل ہو جان دے بعد، مرحلہ 4 ول جاؤ۔</p> <p>تہاڈے نال رہندے Foster Children تہاڈے گھر دے حصے دے طور تے گنے جا سکتے نیں اتے لازمی اے کہ تہاڈی درخواست تے ایناں دا اندراج ہووے۔ جے ٹسی فوسٹر اتے جیہڑے نان Foster Children نیں اونہاں دواں طرح دے بالاں لئی درخواست دے رہے ہوں، تے مرحلہ 3 تے جاوو۔ نوٹ: لے پالک بال Foster Children نہیں سمجھے جاندے۔ Foster Child کوئی وی ایساں دا نکا بال ہوندا اے جینوں ریاستی تحویل وچ لے کر ریاستی لائسنس دے حامل کسے ایساں دے وڈے دی نگہداشت وچ دتا جاند اے، جیہڑا بال دے ماں پیاں یا سرپرست دی تہاں ایہدی نگہداشت کرے۔</p>	<p><b>(B) کئی بال زیر تعلیم اے؟ "ہاں" دی</b> صورت وچ سچے پاسے موجود "جماعت" دے کالم وچ بال دی جماعتی سطح لکھو۔</p>	<p><b>(A) ہر بال دا نان درج کرو۔</b> ہر بال دا نان لکھو۔ ہر بال لئی درخواست دی اک سطر ورتو۔ نام تحریر کردے ویلے، ہر خانے وچ اک حرف لکھو۔ تہاں ممکن تے رُک جاؤ۔ جے بالاں دی تعداد درخواست تے موجود سطروں توں ودھ ہووے، تے کاغذ دا اک پور ٹکرا (یا الیکٹرانک طور تے پُر کیتے جان دی صورت وچ دوجی درخواست) منسلک کرو جیدے وچ اضافی بالاں دی ساری درکار جانکاری موجود ہووے۔ ایہدا اطلاق مرحلہ 3 تے وڈیاں تے وی ہوندا اے۔ "MI" درمیانے مختصر ناں دا مخفف اے۔ خانے وچ ہر بال دے درمیانے ناں دا پہلا حرف لکھو۔</p>
--	---	--	---

## مرحلہ 2: کیسی گھر دا کوئی بندا موجودہ طور تے SNAP، TANF اتے FDPIR دا حصہ اے؟

جے (تہاڈے سمیت) تہاڈے گھر دا کوئی بندا موجودہ طور تے بیٹھاں درج فہرست اک یا ودھ امدادی پروگرامز دا حصہ اے، تے تہاڈے بال سکول دے مفت کھاناں دے اہل نہیں:

- سپلیمنٹل غذائی امداد دا پروگرام (SNAP)
- عارضی امداد برائے ضرورت مند ٹبر یا (TANF)
- غذائی تقسیم دا پروگرام برائے انڈیئن تحفظات (FDPIR).

**(A) جے تہاڈے گھر توں کوئی وی اوتے درج پروگرامز دا حصہ نہیں:**

- تے مرحلہ 2 وچ "نہیں" تے نشان لاؤ اتے مرحلہ 3 ول جاؤ۔

**(B) جے تہاڈے گھر توں کوئی وی اوتے درج پروگرامز دا حصہ اے:**

- SNAP، TANF، یا FDPIR لئی کیسی نمبر تحریر کرو۔ تہانوں صرف اک کیسی نمبر فراہم کرنا ہووے گا۔ جے ٹسی ایناں وچوں کسے پروگرام دا حصہ او اتے اپنا کیسی نمبر تہانوں معلوم نہیں، تے رابطہ کرو:

• مرحلہ 4 تے جاؤ۔

## مرحلہ 3: گھر دے سارے لوکاں اتے ہر بندے دی آمدن دا اندراج کرو

میں اپنی آمدن کیدیاں رپورٹ کراں؟

- ایہہ تعین کرن لئی درخواست فارم دے پچھلے پاسے موجود، "آمدن دے ذرائع" اتے "پالاں لئی آمدن دیاں مثالیں" نامی فہرستاں ورتو کہ کیسی تہاڈے گھر دی ایداں دی کوئی آمدن اے جینوں رپورٹ کیتا جاوے۔
- ساریاں رقمیں صرف مجموعی آمدن دی صورت وچ رپورٹ کرو۔ ساری آمدن مجموعی ڈالرز وچ رپورٹ کرو۔ سینٹس شامل نا کرو۔
  - مجموعی آمدن ٹیکسز اتے کٹوتیاں دے بنا حاصل ہون آلی کل آمدن اے۔
  - بہتے لوکیں آمدن نوں ایداں دی رقم دے طور تے ویکھدے نیں کہ جیہڑے اوہ "گھر لان" اتے ایہدے وچ کل "مجموعی" رقم نوں شمار نہیں کردے۔ پک کرو کہ ایس درخواست تے تہاڈی رپورٹ کیتی آمدن وچوں ٹیکسز، انشورنس پریمیز، یا تہاڈی تنخواہ وچوں کتن آلیاں ہور رقمیں نوں گھٹ نہ کیتا گیا ہووے۔
- کسے وی ایداں دی فیلڈز وچ "0" لکھو جتھے رپورٹ کرن لئی کوئی آمدن موجود نہ ہووے۔ آمدن دیاں کوئی وی فیلڈز جیہڑیاں خالی چھڈیاں گئیاں یا خالی ہونیاں ایناں نوں صفر شمار کیتا جاوے گا۔ جے ٹسی "0" لکھدے او یا کوئی فیلڈز خالی چھڈدے او، تے ٹسی تصدیق (وعدہ) کر رہے او کہ رپورٹ کرن کے لئے کوئی آمدن موجود نہیں۔ جے مقامی عہدیداراں نوں شک ہووے کہ تہاڈے گھر دی آمدن غلط رپورٹ کیتی گئی اے، تے تہاڈی درخواست دیاں تحقیقات کیتیاں جان گیاں۔
- ہر فیلڈ دے کھپے پاسے موجود نشان زدگی دے خانیاں نوں ورت کر نشان لاؤ کہ ہر قسم دی آمدن کئی واری موصول کیتی گئی اے۔

### A.3. وڈیاں ولوں کمائی گئی آمدن رپورٹ کرو

میںوں ایہہ کیسی لکھنا چاہیدا اے؟

- ایس سیکنشن نوں پُر کردے ویلے، میربانی کر کے اپنے گھر دے اوناں سارے وڈے لوکاں نوں شامل کرو کہ جیہڑے تہاڈے نال ربنڈے ہون اتے آمدن اتے اخراجات دا اشتراک کردے ہون، بھاویں اوناں دا تہاڈے نال رشتہ نہ ہووے اتے بھاویں اوہ آمدن اوناں دی اپنی نہ ہووے۔
- **بیٹھاں درج شامل نہ کرو:**
  - اوہ لوکیں جیہڑے تہاڈے نال ربنڈے ہون مگر تہاڈے گھر دی آمدن توں کفالت نہ لیندے ہون اتے نہ ای تہاڈے گھر دی آمدن وچ حصہ پاندے ہون۔
  - گھٹ عمر بال، بال اتے اوہ پڑھیار جیہڑے پہلاں ای مرحلہ 1 وچ درج کیتے نیں۔

### مرحلہ 3: گھر دے سارے لوکاں اتے ہر بندے دی آمدن دا اندراج کرو

#### (1) گھر دے وڈے لوکاں دے نان درج کرو۔

گھر دے ہر بندے دا نان "گھر دے وڈے لوکاں دے نان (پہلا اتے آخری)" نامی خانیاں وچ تحریر کرو۔ کالج پڑھیاراں نوں شامل کرو، جیڈوں تیکر کہ ٹیکسز وچ اپناں نوں خودمختار ظاہر کیتا گیا ہووے (کالج دے سارے پڑھیاراں نوں وڈا بندہ سمجھیا جاندا اے)۔ گھر دے اپناں لوکاں دا اندراج نہ کرو جیناں دا اندراج ٹسی مرحلہ 1 وچ کر چکے او۔

#### (2) کم توں کمائیاں درج کرو۔

"کم توں کمائیاں" دی فیلڈ وچ کم توں حاصل ہوئی ساری آمدنی درج کرو۔ عام طور تے ایہہ ملازمتاں کر کے حاصل کیتی گئی رقم ہوندی اے۔ جے تہاڈا اپنا کوئی کاروبار اے یا فارم دے مالک او، تے ٹسی اپنی نیٹ آمدن رپورٹ کرو گے۔ نیٹ آمدن ٹیکسز اتے کٹوتیاں نوں کڈ کے تہاڈی آمدن اے۔

• جے میرے کول اک توں ودھ ملازمتاں ہون تے کیسی ہووے گا؟ اک نویں سطر وچ اپنا نان اتے ہر ملازمت توں حاصل ہوئی آمدن درج کر کے ہر ملازمت نوں وکھرا درج کرو۔ لوڑ پین تے کاغذ دی اضافی شیٹ شامل کرو۔

• جے میرا اپنا کوئی کم ہویا تے کیسی ہووے گا؟ اپنے کاروبار توں حاصل ہوئی آمدن نوں نیٹ آمدن دے طور تے درج کرو۔ ایہہ نیٹ رقم اپنے کاروبار توں گل آپریٹنگ اخراجات نوں مجموعی محصولات (ریونیو) توں گھٹ کر کے کڈی جاندی اے۔ مجموعی محصولات یا ریونیو پیشکش کردی کسے وی مصنوعات یا خدمات دی فروخت توں کمائی گئی ساری آمدن ہوندی اے۔

جے مرحلہ 1 وچ درج کیتا کوئی بال آمدنی حاصل کردا اے، تے مرحلہ 3، سیکشن B دیاں ہدایتاں تے عمل کرو۔

#### (3) امداد عامہ/چائلڈ سپورٹ/نان نفقہ توں حاصل آمدن درج کرو۔

درخواست تے موجود "امداد عامہ/چائلڈ سپورٹ/نان نفقہ" دی فیلڈ تے پورا اٹرن آلی ساری آمدن درج کرو۔ امداد عامہ دے ایڈاں دے کسے وظائف دی نقد مالیت رپورٹ نہ کرو جیہڑی ایس چارٹ وچ رپورٹ کردہ نیں۔ جے چائلڈ سپورٹ یا نان نفقے توں آمدن حاصل کیتی گئی ہووے، تے صرف عدالتی حکم کردا ادائیگیاں رپورٹ کرو۔ بے ضابطہ لیکن باقاعدہ ادائیگیاں نوں اگلے حصے وچ "بور" دے طور تے رپورٹ کرنا چاہیدا اے۔

#### (4) پنشنز/ریٹائرمنٹ/بور ساری آمدن توں حاصل شدہ آمدنیاں دا اندراج کرو۔

ایڈاں دی ساری آمدن درج کرو کہ جیہڑی درخواست تے موجود "پنشنز/ریٹائرمنٹ/بور ساری آمدن" دی فیلڈ تے پورا اتردی ہووے۔

• جے مینوں ایس زمرے وچ اک توں ودھ نرائع توں آمدن حاصل ہووے تے کیسی ہووے گا؟ اک نویں سطر تے اپنا نان اتے ہر ذریعے توں حاصل آمدن درج کر کے ہر ذریعے دا اندراج کرو۔ لوڑ پین تے کاغذ دی اضافی شیٹ شامل کرو۔

#### (5) گھر دا کل سائز درج کرو۔

"گھر دے کل لوکاں (نکے اتے وڈے)" نامی فیلڈ وچ گھر دے لوکاں دی کل تعداد درج کرو۔ ایہہ تعداد لازمی طور تے مرحلہ 1 اتے مرحلہ 3 وچ درج کیتے گھر دے لوکاں دی تعداد دے برابر ہووے۔ جے تہاڈے گھر دے کوئی ایڈاں دے لوک نیں کہ جیناں دا ٹسی درخواست تے اندراج نہیں کیتا، تے واپس جاؤ اتے اونہاں نوں شامل کرو۔ گھر دے سارے لوکاں دا اندراج نہایت اہم اے، کیوں جے ٹسی اپنے گھر دا سائز مفت اتے گھٹ قیمت کھانیاں دی اپنی اہلیت تے اثر انداز ہویا اے۔

#### (6) اپنے سوشل سیکیورٹی نمبر دے آخری چار بندسے فراہم کرو۔

گھر دے اک وڈے بندے نوں فراہم کیتی تھان وچ اپنے سوشل سیکیورٹی نمبر دے آخری چار بندسے لازمی درج کرنے چاہیدے نیں۔ جے تہاڈا سوشل سیکیورٹی نمبر نہ ہووے تے وی ٹسی وظائف دی درخواست دین دے اہل او۔ جے گھر دے کسے وڈے بندے دا سوشل سیکیورٹی نمبر نہ ہووے، تے تھان خالی ای چھڈ دیو اتے سجے پاسے موجود "سوشل سیکیورٹی نمبر نہ ہون دی صورت وچ نشان لاؤ" نامی خانے تے نشان لاؤ۔

### B.3 بالوں نوں حاصل شدہ آمدن درج کرو

بالوں نوں حاصل ہون آلی یا موصول شدہ ساری آمدن درج کرو۔

"چائلڈ انکم" نامی خانے وچ اپنے گھر دے سارے مرحلہ 1 وچ درج کیتے بالوں دی مشترکہ مجموعی آمدن دا اندراج کرو۔ foster children دی آمدن نوں صرف ایس صورت وچ شمار کرو کہ جے ٹسی اپنے باقی گھر دے نال اوناں لئی وی درخواست دے رہے او۔

• چائلڈ انکم کیسی اے؟ چائلڈ انکم ایڈاں دی آمدن اے جیہڑی گھر دے باہر توں حاصل ہوندی اے اتے براہ راست تہاڈے بالوں نوں ادا کیتی جاندی اے۔ بہتے گھراں نوں چائلڈ انکم حاصل نہیں ہوندی۔

## مرحلہ 4: رابطے دی جانکاری اتے وڈے دے دستخط

ساریاں درخواستاں تے گھر دے وڈے بندے دے دستخط ہونا لازمی اے۔ ایس درخواست تے دستخط کر کے، گھر دا وڈا بندہ عہدہ کردا اے کہ ساری جانکاری سچائی نال اتے مکمل طور تے رپورٹ کیتی گئی اے۔ ایس سیکشن نوں مکمل کر کے، میریاتی کر کے ایہہ وی پک کرو کہ ٹسی درخواست دے پچھلے پاسے تے موجود بیانات پڑھ لے نیں۔

<p><b>(C) مکمل کیتی درخواست ارسال کرو بخدمت:</b></p>	<p><b>(B) اپنا نال تحریر کر کے دستخط کرو اتے اج دی تریخ تحریر کرو۔</b> درخواست تے دستخط کرن آلے وڈے بندے دا نال تحریر کرو اتے اوہ بندہ "وڈے بندے دے دستخط" نامی خانے وچ دستخط کرے۔</p>	<p><b>(A) اپنی رابطے کی معلومات فراہم کریں۔</b> جے تہاڈا موجودہ ڈاک دا پتہ دستیاب ہووے، تے فراہم کردہ فیلڈز وچ تحریر کرو۔ جے تہاڈا کوئی مستقل پتہ نہ ہووے، تے کوئی گل نہیں۔ فون نمبر، ای میل ایڈریس، یا دوان دا اشتراک اختیاری اے، لیکن ایہہ اقدام سانوں تہاڈے نال رابطہ کرن دی لوڑ پین تے تہاڈے تیکر فوری رسائی وچ مدد دیندا اے۔</p>
--	--	---

## اختیاری

**بالاں دی نسلی اتے آبائی قومیتی شناختاں دا اشتراک کرو (اختیاری)۔** درخواست دے پچھلے پاسے تے، اسی تہاڈے توں تہاڈے بالاں دی نسل اتے آبائی قومیت دا اشتراک کرن دی درخواست کردے آن۔ ایہہ فیلڈ اختیاری اے اتے ایہدے توں تہاڈے بالاں دی مفت یا گھٹ قیمت سکول دے کھانیاں دی اہلیت متاثر نہیں ہوندی۔ ایہہ جانکاری صرف اتے صرف وفاقی سول حقوق دے قوانین دے ضمن وچ ریاستی عمل دا تعین کرن دے مقصد توں لئی جاندی اے، اتے تہاڈے جواب توں تہاڈی درخواست تے غور کرن تے اثر نہیں پوے گا، اتے ایہدا تحفظ ممکنہ طور تے رازداری ایکٹ نال کیتا جا سکدا اے۔ ایہہ جانکاری فراہم کر کے، ٹسی ایہہ پک کرن وچ ساڈی مدد کرو گے کہ ایہہ پروگرام اک غیر امتیازی طرز تے فراہم کیتا جا رہیا اے۔

میربانی کر کے ایہہ درخواست براہ راست اپنے بال دے سکول نوں واپس بھجواؤ۔ مکمل کیتیاں درخواستاں یا درخواستاں دے بارے وچ سوالات امریکی محکمہ زراعت (United States Department of Agriculture, USDA) دفتر برائے اسسٹنٹ سیکرٹری از سول حقوق نوں ملے، فیکاپس ای ملے نہ کرو ورنہ تہاڈے بال دی م فت یا گھٹ قیمت تہانیاں دی اہلیت یموخر ہو جاوے گی۔